

STN	Železnice. Konštrukčné riešenie pre osoby so zníženou pohyblivosťou. Vnútorne zariadenia a prvky koľajového vozidla. Toalety.	STN P CEN/TS 16635 28 0415
------------	--	--

Railway application - Design for PRM Use - Equipment and Components onboard Rolling Stock - Toilets

Táto norma obsahuje anglickú verziu európskej normy.
This standard includes the English version of the European Standard.

Táto norma bola oznámená vo Vestníku ÚNMS SR č. 06/15

Táto predbežná STN je určená na overenie. Pripomienky zasielajte ÚNMS SR najneskôr do augusta 2016.

Obsahuje: CEN/TS 16635:2014

120831

Úrad pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo SR, odbor SÚTN, 2015
Podľa zákona č. 264/1999 Z. z. v znení neskorších predpisov sa môžu slovenské technické normy rozmnožovať a rozširovať iba so súhlasom Úradu pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo SR.

ICS 43.060.20

English Version

**Railway application - Design for PRM Use - Equipment and
Components onboard Rolling Stock - Toilets**

Applications ferroviaires - Conception à l'usage des
personnes à mobilité réduite - Équipements et éléments à
bord du matériel roulant - Toilettes

Bahnanwendungen - Auslegung für eingeschränkt mobile
Personen - Einrichtungen und Komponenten in
Schienenfahrzeugen - Toiletten

This Technical Specification (CEN/TS) was approved by CEN on 26 November 2013 for provisional application.

The period of validity of this CEN/TS is limited initially to three years. After two years the members of CEN will be requested to submit their comments, particularly on the question whether the CEN/TS can be converted into a European Standard.

CEN members are required to announce the existence of this CEN/TS in the same way as for an EN and to make the CEN/TS available promptly at national level in an appropriate form. It is permissible to keep conflicting national standards in force (in parallel to the CEN/TS) until the final decision about the possible conversion of the CEN/TS into an EN is reached.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

Contents		Page
Foreword.....		3
Introduction		4
1	Scope	5
2	Normative references	5
3	Terms and definitions	5
4	Symbols and abbreviations	5
5	Requirements – Universal toilet dimensions	6
6	Assessment – Universal toilet internal space	6
Annex A (normative) Transportable wheelchair.....		11
A.1	Engineering limits.....	11
A.2	Characteristics	11
Annex B (normative) Simplified wheelchair profile.....		13
Annex C (informative) Wheelchair accessible toilet transfer guidance and examples		14
Bibliography		17

Foreword

This document (CEN/TS 16635:2014) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 256 “Railway applications”, the secretariat of which is held by DIN.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to announce this Technical Specification: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

Introduction

This document is a Technical Specification for the assessment of the internal space requirements of a universal (wheelchair accessible) toilet.

This document aims to define the assessment and measuring methodology to allow a clear pass/fail assessment and allow successful implementation of the Technical Specification for Interoperability (TSI) for Persons with Reduced Mobility (PRM) [1]. Clause 5 reflects the requirements in the TSI and Clause 6 adds assessment criteria based on those requirements.

This document will be used until the issuing of EN 16585-1, *Railway applications — Design for PRM use — Equipment and components onboard rolling stock — Part 1: Toilets* [2].

1 Scope

This Technical Specification describes the specific 'Design for PRM use' requirements applying to rolling stock on the Trans-European Network (TEN) covered by the TSI for PRM and the assessment of those requirements. Regarding this document, the following statements apply.

- The definitions and requirements describe specific aspects of 'Design for PRM use' required by persons with reduced mobility as defined in the TSI PRM.
- The definitions and requirements of this specification will be used for rolling stock applications.
- This specification only refers to aspects of accessibility for PRM passengers; it does not define general requirements and general definitions for specific components and systems.
- This specification assumes that the vehicle is in the nominal operating condition; any damage or operating failures will not be taken into account when assessing these requirements.
- Where minimum or maximum dimensions are quoted, these are absolute NOT nominal requirements.

Measurement methods and/or assessment procedures needed to establish a clear pass/fail assessment are provided where necessary.

2 Normative references

The following documents, in whole or in part, are normatively referenced in this document and are indispensable for its application. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

EN 12183: 2014, *Manual wheelchairs - Requirements and test methods*

koniec náhľadu – text ďalej pokračuje v platenej verzii STN